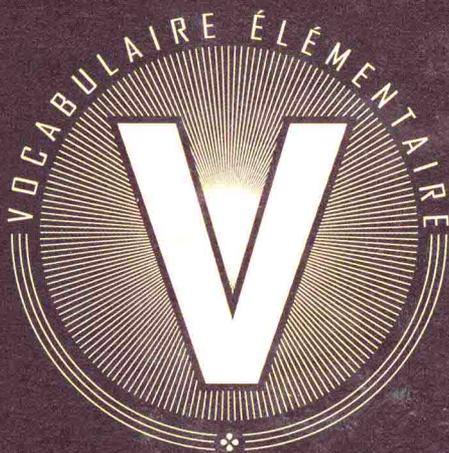


法汉双解



纪万芳 王小溪 主编

法语基础词汇宝典



VOCABULAIRE
ÉLÉMENTAIRE

东华大学出版社

法汉双解



法语基础词汇宝典

V O C A B U L A I R E

É L É M E N T A I R E

纪万芳 王小溪 主编



东华大学出版社·上海

图书在版编目 (CIP) 数据

法语基础词汇宝典 / 纪万芳, 王小溪主编. — 上海: 东华大学出版社, 2015.5

ISBN 978-7-5669-0758-5

I. ①法… II. ①纪… ②王… III. ①法语—词汇 IV. ①H323

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2015) 第 071857 号

策 划 法兰西论坛

责任编辑 沈 衡

封面设计 潘志远

法语基础词汇宝典

主 编 纪万芳 王小溪

出版发行 东华大学出版社 (上海市延安西路 1882 号, 200051)

本社网址 <http://www.dhupress.net>

淘 宝 店 <http://dhupress.taobao.com>

天猫旗舰店 <http://dhdx.tmall.com>

营销中心 021-62193056 62373056 62379558

投稿信箱 83808989@qq.com

印 刷 常熟大宏印刷有限公司

开 本 890 mm × 1240 mm 1/32

印 张 18

印 数 0 001~3 000

字 数 740 千字

版 次 2015 年 5 月第 1 版 2015 年 5 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5669-0758-5/H · 640

定 价 36.00 元

前 言 Avant-propos

这是一部法汉对照的基础词汇手册。

全书共有约四千个左右的词条，都是法语最基本和经常用的词汇，从这一点上说要比词条多达几万的法语词典精练得多。

每个词条首先注明国际音标，然后标出词性，接着是用法汉双解的形式来解释词义，最后一举例说明，例句多以法汉对照的形式来做，有些还加上了短语，转义和习惯语用法等，并收录一些中法谚语，成语和俗语；其中某些特殊动词都写出其变位与时态；总而言之，本词汇手册具有简单明了，一目了然，便于记忆的特点。

另外本书开头还设有法语定义词表，便于读者加深记忆与理解。书前另附法语字母表与专用词缩写表，书后并附有主要参考书目，使其更充实而全面。

本书对初学法语的人士很有帮助，是他（她）们学习法语的良师益友；同时对具有中高等程度的法语学习者们来说也很实用。

金戈、明焰、张卓立、黄艳红、简朴、周力、顾春春、纪里程以及著名中法文化交流网站 SinoFrance.Org 的顾董董都对本书的出版提供了许多帮助，谨在此向他们致以衷心的感谢。

由于编译者的法语程度有限，书中可能有不到之处，请广大法语学习使用者们提出宝贵意见，万分感谢！

纪万芳 2014 年 7 月于上海清润小区

法语字母表 L'Alphabet de la langue française

A	a	[a]	N	n	[ɛn]
B	b	[be]	O	o	[o]
C	c	[se]	P	p	[pe]
D	d	[de]	Q	q	[ky]
E	e	[ə]	R	r	[ɛr]
F	f	[ɛf]	S	s	[ɛs]
G	g	[ʒe]	T	t	[te]
H	h	[aʃ]	U	u	[y]
I	i	[i]	V	v	[ve]
J	j	[ʒi]	W	w	[dubløve]
K	k	[ka]	X	x	[iks]
L	l	[ɛl]	Y	y	[igreʔk]
M	m	[ɛm]	Z	z	[zɛd]

法语和英语，德语（附加两个），西班牙语，葡萄牙语，意大利语，荷兰语，罗马尼亚语等欧洲语言一样也都是由 a, b, c, d 等 26 个字母构成，但是由于其读音，构词语法的不同，所以就形成了与众不同的语言；法语的所有词汇与英语一样也都是由这些字母拼音而成，不过再加上一些省音符例如 l' homme 和重音符 é, è, â 等符号。（而俄语有 33 个字母，德语另有两个附加字母，希腊语的字母不尽相同）。

欧洲语言分拉丁语系（如法语，西班牙语等），条顿语系（如英语，德语等）和斯拉夫语系（如俄语，乌克兰语等）三大类，法语属于拉丁语系（它由民间拉丁语演变而来，至今已有近六百年历史）。

法语语法专用词缩写表 Liste des abréviations de termes grammaticaux de la langue française

1. *adj.* (adjectif) 形容词 (- démonstratif 指示形容词, - possessif 主有形容词)
2. *adv.* (adverbe) 副词 (locution -adverbiale 副词短语)
3. *art.* (article) 冠词 (- défini 定冠词, - indéfini 不定冠词)
4. *conj.* (conjonction) 连词 (locution - conjonctive 连词短语)
5. *f.* (féminin) 阴性
6. *expr.* (expression) 习惯【习】
7. *fam.* (familier) 俗语【俗】
8. *fig.* (figuré-sens) 转义【转】
9. *intr.* (intransitif) 不及物
10. *loc.* (locution) 成语【成】
11. *m.* (masculin) 阳性
12. *n.* (nom) 名词 (- propre 专有名词)
13. *pers.* (personne) 人称
14. *pl.* ou *pl.* (pliel) 复数
15. *pop.* (populaire) 民间【民】
16. *prép.* (préposition) 介词
17. *prov.* (proverbe) 谚语【谚】
18. *pron.* (pronom) 代词 (- personnel 人称代词 - adverbial 副代词)
19. *sg.* ou *sing.* (singulier) 单数
20. *trans.* (transitif) 及物
21. *v.* (verbe) 动词 (- *v.t.* 及物动词 - *v.i.* 不及物动词 - *v.pr.* 代动词或自反动词)
22. *écrit.* 书面【书】
23. *loi.* 法律【法】
24. *langue.* 语言【语】
25. *militaire* 军事【军】
26. *médecine* 医学【医】
27. *sciences* 科学【科】

定义词图表 Liste des definissants

I. Noms 名词

Action : 动作

La course est l'action de courir. 奔跑是奔, 跑的动作(动名词)。

Le jeu est l'action de jouer. 玩耍是玩的动作。

Activité : 活动

Le travail et le jeu sont des activités. 工作和玩耍是活动。

Aliment : 食品

Le pain, les légumes et la viande sont des aliments. 面包, 蔬菜和肉是食品。

Astre : 天体

Les étoiles, la lune et la terre sont des astres. 星星, 月亮和地球是天体。

Bâtiment : 建筑物

Une maison et une école sont des bâtiments. 一间房子与一所学校是高楼房。

Bijou : 首饰

Une bague, un bracelet et un collier sont des bijoux.

一个戒指, 一只手镯同一条项链是首饰。

Boisson : 饮料

L'eau, le vin, la bière, le café et le thé sont boissons.

水, 葡萄酒, 啤酒, 咖啡和茶是饮料。

Coiffure : 理发; 发型; 帽子

Un chapeau, un béret, un bonnet, un casque, une casquette et un kéli sont des coiffures. 一顶帽子, 便帽, 女帽, 头盔, 鸭舌帽与小帽都是都是帽子。

Commerçant : 商人

Le boulanger, le boucher et l'épicier sont des commerçants.

面包师, 屠夫和杂货店员是商人。

Commerce: 商业, 商店

La boulangerie, la boucherie et l'épicerie sont des commerces.

面包店, 肉铺和杂货店是商店。

Edifice : 建筑物

Un château et une église sont des édifices. 一座城堡同一间教堂是建筑物。

Ensemble : 一起, 一同, 一道 (人和物形成的一个整体)

Une armée est un ensemble de soldats. 一个军队是士兵的整体。

Espace : 空间

L'avion vole dans l'espace. 飞机在空间(天空)飞行。

Etat : 状态, 情形

Le bonheur est l'état d'une personne heureuse. 幸福是一个幸福人的状态。

Etre: 生物, 有生命的物体

L'homme et l'animal sont des êtres. 人和动物是生物。

Événement : 到来的重要事情, 事件

Une guerre et une fête sont des événements.

一场战争与一个节日是一些事件。

Femelle : 雌性

La poule est la femelle du coq. 母鸡是雌性的鸡。

Industrie : 工业, 工厂和车间的工作

L'industrie du fer est très importante. 钢铁业是非常重要的。

Instrument : 用具, 器具

Des lunettes, un thermomètre et un balai sont des instruments.

一付眼镜, 一个温度计和一把扫帚是一些用具。

Un piano, un violon sont des instruments de musique.

一架钢琴与一把小提琴是乐器。

Liquide: 液体

L'eau, le lait et le vin sont des liquides. 水, 奶同酒是液体。

Mâle : 雄性

Le coq est le mâle de la poule. 公鸡是雄性的鸡。

Marchandise : 商品, 出卖物

Ce bateau est chargé de marchandises. 这艘船装载着商品(货物)。

Matière : 物质, 物品

Le bois et le métal sont des matières. 木材与金属是物质。

Membre: 肢体

Les bras et les jambes sont les membres de l'homme. 手臂和脚是人的肢体。

Les pattes sont les membres du chien. 爪子是狗的肢体。

Objet : 东西, 物件

Un ballon et une montre sont des objets. 一个球和一块表是一些物件。

Organe : 器官

L'œil est l'organe de la vue. 眼睛是看的器官。

Prêtre : 教士, 传教人**Projectile : 抛射物, 体**

Une balle et une pierre peuvent servir de projectiles.

一个球和一快石头能够做抛射物。

Qualité : 质量; 品质, 才能; 性质

Le courage est une qualité. 勇敢是一种品质。

La couleur est une qualité des choses. 颜色是一种物品的性质。

Quantité : 数目, 数量

Beaucoup et peu sont des mots de quantité. 多和少是数量词。

Réceptient : 容器, 器皿

Un verre, une bouteille et un sac sont des réceptients.

一只杯子, 一个瓶子和一只袋子是一些容器。

Science : 科学

La chimie et la physique sont des sciences. 化学和物理学是科学。

Sentiment : 感情, 情感

L'amour et la peur sont des sentiments. 爱情与害怕是情感。

Siège : 部位; 所在地; 座位, 凳子

Une chaise et un banc sont des sièges. 一把椅子和一只凳子是可以坐的东西。

Signe : 符号, 记号

a, b, c, d, etc. 1, 2, 3, 4, etc.

Les lettres et les chiffres sont des signes. 字母与数字是一些符号。

Situation : 位置; 情景; 形势; 背景

Cette ville a une bonne situation. 这座城市的位置不错。

Il est dans une mauvaise situation. 他的境况不好。

Société : 社会, 团体

Cette société est très importante. 这个社会团体是很重要的。

Son : 声音

La musique est faite de sons. 音乐是由声音组成的。

Surface : 面积; 面

Un carré est une surface. 一个正方形是一个面。

Unité : 单位, 数量; 连 (军队)

Le mètre et le kilo sont des unités. 工尺 (米) 和公斤是计量单位。

Une compagnie de soldats est une unité. 一连士兵是一个军队团体。

Véhicule : 车辆, 运输工具

Une auto, une bicyclette et une voiture sont des véhicules.

一部汽车, 一部自行车和一部大车是一些车辆。

Vêtement : 衣服, 衣裳, 服装, 服饰

Un bas, une chemise et un pardessus sont des vêtements.

一只长袜, 一件衬衫与一件上衣是一些服饰。

II. Adjectif 形容词

Cardinal : 基本的, 主要的, 方位基点 (指东南西北)

Le nord, l'est, le sud et l'ouest sont des points cardinaux.

北, 东, 南和西是方位基点。

Domestique (animal) : 家畜的

Le chien, le cheval et le bœuf sont des animaux domestiques.

狗, 马和牛是一些家畜。

Liquide : 液体的

L'eau est liquide. 水是流动的。

Matériel : 物质的, 物体的

Le corps de l'homme est matériel. 人体是物质的。

Militaire : 军事的, 军队的

La discipline militaire est très sévère et ferrée. 军队的纪律像铁一样是很严格的。

Moral : 品德的, 品质的

Le courage est une qualité morale. 勇敢是一种品德上的优点。

Particulier : 特别的, 特殊的

un fait particulier 一项特殊的事情

Sauvage : 野生的

Le lièvre, le lion et le loup sont des animaux sauvages.

野兔, 狮子和狼是野生动物。

Solide : 固体的

L'eau est liquide, mais la glace est solide. 水是液体的, 而冰是固体的。

III. Verbes 动词

Exister : 生存, 存在

L'homme existe depuis longtemps sur la terre. 人在地球上已经生存了很久了。

Marquer : 指出, 注明

Les mots « dans », « sur », « sous », etc., marquent la place des personnes et des choses. “在”，“上面”，“下面”等词是用来表明人与事物的位置。

Rapporter (se) : 联系，相连，有关

Ce livre se rapporte de la molarité humaine. 这本书是写有关人类品德的问题。

Transporter : 运输，搬运

Le train transporte des voyageurs et des marchandises.

火车载运着旅客们和一些货物。

Sommaire

A.....	1	O.....	320
B.....	38	P.....	335
C.....	58	Q.....	406
D.....	112	R.....	412
E.....	142	S.....	456
F.....	175	T.....	498
G.....	196	U.....	533
H.....	210	V.....	536
I.....	217	W.....	557
J.....	239	X.....	558
K.....	246	Y.....	559
L.....	247	Z.....	560
M.....	267	主要参考书目.....	562
N.....	307		

A

à [a] *prép.* (on dit au au lieu de à le, aux au lieu de à les, à 与 le 缩合成 au, à 与 les 缩合成 aux)

① devant le complément d'un verbe 放在动词补语前

【例】Il obéit à ses parents. 他听从父母。

【例】Il commence à rire. 他开始笑。

【例】Ce livre est à moi. 这本书是我的。

【例】Il a donné un jouet à son fils. 他将一个玩具给了儿子。

② devant des complément de lieu 在地点补语前

【例】Il habite à Paris. 他住在巴黎。

【例】Il va à Shanghai. 他到上海去。

③ devant des compléments de temps 在时间补语前

【例】Je partirai à cinq heures. 我于五点钟出发。

【例】au printemps 在春天

【例】à ce moment, alors 那么, 在此时

④ après un nom 在一个名词后

【例】un verre à boire 饮水杯

【例】Cet homme n'est bon à rien. 这个人一点也不好。

【例】Ce pays est agréable à voir. 这个地方很好看。

abaisser [abɛsɛ] *v.t.* mettre plus bas, faire descendre 放低, 放下来

【例】Abaissez votre bras! 请放下您的手臂!

【谚】**Abaissez des couteaux et devenez debout un boudha!** 放下屠刀, 立地成佛!

abandonner [abā̃dɔ̃nɛ] *v.t.* laisse, quitter une personne ou une chose, ne plus s'en occuper 抛弃(人), 抛下(物), 不再照管了

【例】Ce méchant homme a abandonné sa femme et ses enfants.

这个坏男人抛弃了他的妻子和孩子们。

【例】Il a abandonné aux pauvres tout ce qu'il avait.

他将自己的所有东西都施舍给了穷人们。

-s'abandonner *v.pron.* perdre courage. 失去勇气

【例】Ne vous abandonnez pas! 别泄气!

abattoir [abatwar] *n.m.* endroit où on tue les bœufs et les moutons avant de vendre leur viande dans les boucheries 屠宰场(牛, 羊, 猪等)

【例】On a conduit les bœufs à l'abattoir. 人们把牛运送到屠宰场去。

abattre [abatrə] (变位同 battre) *v.t.*

① jeter à terre, faire tomber 扔下, 弄倒

【例】On a abattu les arbres du petit bois. 人们将小树林中的树木弄倒。

② tuer (surtout des animaux) 杀死(特别指动物)

【例】Le cheval blessé a été abattu. 受伤的马被杀了。

③ rendre faible 变得虚弱

【例】La fièvre m'a abattu. 发烧使我身体虚弱了。

【谚】**Petite pluie abat grand vent. (Une pluie, même petite, rend le vent moins fort)** 小

雨变大风（小事造成大事）。

- s'abattre *v.pron.* tomber 倒下，落下

【例】Un orage s'est abattu sur la ville. 一场雷雨在城市上空降落。

abbé [abe] *n.m.* prêtre catholique. 男修道院院士，神父

abeille [abeɛ] *n.f.* insecte ressemblant à une mouche, mais plus gros, qui, avec une matière qu'il récolte dans les fleurs, produit du miel et de la cire (On l'appelle quelquefois mouche à miel.) 蜜蜂（有时叫作 mouche à miel 蜂蝇）

【例】Mon frère a été piqué par une abeille. 我的兄弟被一只蜜蜂蛰（刺）了一下。

abîmer [abime] *v.t.* mettre en mauvais état (en faisant des trous, en déchirant, etc.)使堕入深渊，损坏，毁坏

【例】Cet enfant a abîmé ses vêtements, ses livres.

这个孩子损坏了他的衣服和书本。

【例】Une lumière trop forte abîme la vue. 一道太强的光有损视力。

- abîmé *adj.* en mauvais état 被损坏的，毁坏的

【例】Sa santé est très abîmée. 她的健康很糟糕。

aboiement [abwamã] *n.m.* façon de crier du chien. 狗叫，狗吠

【例】Les aboiements des chiens m'ont empêché de dormir. 狗叫妨碍我睡觉。

abondance [abõdãs] *n.f.* grande quantité 大量

【例】*en abondance* 大量地

【例】Il est dans l'abondance. (Il ne manque de rien.) 他什么也不缺。

abondant, ante [abõdã, ãt] *adj.* qui est en abondance 大量的，丰富的

【例】des moissons abondantes 丰收

【例】Cet ingénieur possède l'expérience scientifique abondante.

这位工程师具有丰富的科学经验。

abord (d') [dabõr] *adv.* en premier lieu (**contraire** : **puis, ensuite**) 首先

【例】Vous irez d'abord chez le boulanger, ensuite à l'épicerie.

您（你们）首先到面包店去，然后去杂货铺。

aboutir [abutir] *v.intr.*

① arriver quelque part 直达那儿

【例】Cette route aboutit à la mer. 这条道路直通到大海边。

② *fig.* arriver à un résultat 达到成果

【例】Il n'a pas aboutit dans son travail. 他没有达到其劳动的成果。

aboyer [abwaje] (avec i au lieu de y devant e muet : il aboie 当在哑音 e 之前将 y 改成 i : il aboie, 例如：它叫) *v.i.* 叫唤（狗叫，狗吠）

【例】Mon chien n'est pas méchant, il aboie, mais il ne mord pas.

我的狗并不可恶，它虽然要叫，但不咬人。

abri [abri] *n.m.* endroit où l'on est défendu contre le mauvais temps ou les dangers 藏身处，躲避处

【例】Nous nous sommes mis à l'abri pendant l'orage. 当雷雨时我们躲避在藏身处。

【例】Il est sans abri. (Il n'a pas de maison.) 他没有躲避处（无房，无家可归）。

un sans-abri *n.m.* une personne qui n'a pas de maison 无家可归的人

abriter [abrite] *v.t.* couvrir, défendre contre le mauvais temps ou les dangers 隐藏，保护（在坏时间或危险时）

【例】Nous avons abrité un blessé. 我们把一个伤员藏起来了。

【例】Ce port est bien abrité. 这个港口得到很好的保护。

- s'abriter *v.pron.* se couvrir, se défendre 自我保护，隐蔽：

【例】Nous nous sommes abrités pendant la pluie. 下雨时我们躲起来了。

absence [apsãs] *n.f.*

① le fait de ne pas être là 缺席

【例】Il est venu pendant mon absence. 他来时我不在。

② avoir une absence (ne pas se rappeler quelque chose) 想不起什么事来

【例】J'ai une absence de ce que tu m'as dit hier. 我想不起你昨天对我说的话了。

absent, e [apsã, ät] *adj. et n.* qui n'est pas là. 缺席的, 缺席者

【例】J'étais absent de chez moi quand vous êtes venu. 当您来时我不在家。

【谚】Les absents ont toujours tort. (Ceux qui ne sont pas là ne peuvent pas se défendre.)

缺席者永远是不对的(不在那里的人就得不到自身保护, 即自卫)。

absolu, e [apsɔly] *adj.* roi absolu, roi qui est le seul maître, qui fait seul les lois 绝对的, 至高无上的

【例】Dans la société féodale l'ordre du roi est absolu.

在封建社会里皇上的命令是至高无上的。

【例】pouvoir absolu (pouvoir qui n'est arrêté par rien) 绝对的权利

absolument [apsɔlymä] *adv.* tout à fait 绝对地

【例】C'est absolument vrai. 这绝对是真实的。

【例】Sans doute, vous avez absolument tort. 毫无疑问, 您绝对错了。

absorber [apsɔrbe] *v.t.*

① boire, quelquefois manger 喝, 有时为吃

【例】Le malade a absorbé une tasse de lait. 病人喝了一杯牛奶。

② occuper l'attention 吸引住, 使全神贯注

【例】Son métier l'absorbe. (Il ne fait pas attention à ce qui se passe autour de lui.)

他全身心地投入工作。

abuser [abyze] *v.* (avec de) se servir trop de quelque chose 滥用, 过度使用

【例】N'abusez pas de ce médicament. 请别滥用这个药品。

-abuser quelqu'un (le tromper) 欺骗, 愚弄人

【例】Je me suis laissé abusé. 我让人给骗了。

accent [aksã] *n.m.*

① façon de dire une partie d'un mot plus fort ou plus haut que les autres (语法) 重音, 重读

【例】L'accent se trouve en français toujours sur la fin des mots.

法语的重音都落在词汇的最后音节上。

② signe que l'on met sur certaines lettres 音符

【例】L'accent de é est aigu, celui de è est grave. 字母 é 是闭音符, 而 è 是开音符。

③ façon de parler 口音, 腔调

【例】Il parle français avec l'accent anglais. 他讲法语带有英语口语。

④ musique ou chant (*pl.*) 音乐, 歌唱, 乐音(用复数)

【例】Les soldats passent aux accents de la Marseillaise.

士兵们在马赛曲的乐音中经过。

accepter [aksept] *v.t.* prendre quelque chose qui est offert 接受

【例】Il n'a pas accepté l'argent qu'on voulait lui donner. 他不接受人们给他的钱。

【例】Il n'accepte jamais de critique. 他从来也不接受批评。

accident [aksidã] *n.m.*

① événement malheureux 不幸事件, 意外

【例】Il a été blessé dans un accident d'auto. 他在意外车祸中被撞伤了。

② accident de terrain (tout ce qui sur le sol est plus bas ou plus haut, par exemple : montagne ou vallée) 土地的起伏, 高低不平 (例如山或山谷)

【例】L'autobus conduit très dangereux en rencontrant l'accident de terrain.
汽车遇上了高低不平地行驶就很危险。

accompagner [akɔpɑ̃ɛ] *v.t.*

① aller avec une personne ou une chose 陪伴 (某人或某物)

【例】Accompagnez-moi jusqu'à la poste. 请陪我到邮局去。

② (musique) accompagner quelqu'un, jouer d'un instrument de musique pendant qu'une personne chante (音乐) 伴奏 (当人歌唱时)

【例】Je vous accompagnerai au piano. 我来帮您钢琴伴奏。

accomplir [akɔplir] *v.t.* faire d'un bout à l'autre 完成

【例】Il a accompli ce qu'il avait à faire. 他完成了他要做的事。

- **s'accomplir** *v.pron.* se faire en entier 全部完成

【例】Ce travail peut s'accomplir en trois heures. 这工作还要三小时才能全部完成。

- **accompli, e** *adj.* (en parlant des personnes) qui a toutes les qualités 完美的

【例】C'est un homme accompli. 这是位十全十美的人。

accord [akɔʀ] *n.m.* le fait de penser, de sentir de la même façon 同意

【例】Il y a un grand accord dans cette famille. 家庭成员全体同意。

- **d'accord**

① être d'accord, pensée de la même façon 赞成 (想法一致)

【例】Nous sommes d'accord pour aller au théâtre. 我们一致赞成去看戏。

- **mettre d'accord** faire en sorte que des personnes pensent de la même façon, mettre la paix entre elles 和睦, 和谐, 和平相处

【例】Le père a mis d'accord les deux frères. 父亲与两个兄弟和睦相处。

② **d'accord (seul)** 同意 (个人) je pense comme vous (s'emploie quelque fois pour oui) 我与您的想法一致 (有时用法同 oui)

accorder [akɔʀde] *v.t.* donner à quelqu'un ce qu'il demande 授予, 协调

【例】Il m'a accordé la main de sa fille. 他答应了我向他女儿的求婚。

- **s'accorder** *v.pron.*

① se mettre d'accord 一致, 同意, 相处

【例】Ces enfants s'accordent bien. 这些孩子们相处得很好。

② (grammaire 语法) L'adjectif s'accorde avec le nom. 形容词要与名词一致 (如果名词为单数它也单数, 名词为复数它也复数。)

accourir [akurir] (se conjugue comme courir, 变位同 courir) *v.intrans.* (forme ses temps composés avec avoir ou être 以 avoir 或者 être 作复合形式) venir en courant 奔跑而来

【例】Il est accouru quand je l'ai appelé. 当我叫他时他忙奔跑来了。

accrocher [akʀɔʃɛ] *v.t.* suspendre (prendre) avec un crochet 挂住, 吊住

【例】Il a accroché un tableau au mur de sa chambre.

他把一张图画 (图表) 挂在他房间的墙上。

accueil [akœj] *n.m.* action d'accueillir, de recevoir quelqu'un 接待, 款待, 欢迎

【例】Il a reçu un très mauvais accueil. (On l'a très mal reçu.) 他受到了冷遇。

accueillir [akœjir] (se conjugue comme cueillir 变位同 cueillir) *v.t.* recevoir 接待, 招待

【例】J'ai été très bien accueilli chez vos amis. 您的朋友们很好地招待了我。

accuser [akyze] *v.t.*

① dire que quelqu'un a fait quelque chose de mal 控告, 控诉

【例】Elle accuse son voisin d'avoir volé ses poules. 她控告她的邻居偷了她的母鸡。

② faire voir avec force 显示, 表明

【例】Les rites accusent l'âge de cette vieille dame. 皱纹显出这位老太太的年纪。

③ accuser réception, (annoncer à la personne qui a envoyé une lettre ou un objet qu'on a bien reçu la lettre ou l'objet) 申明受到 (函件)

accusé, e *n.m. et f.*

① personne qui est accusée devant la justice 被告人

【例】L'accusé se lève devant la tribune. 被告在法庭面前站了起来。

② accusé de réception, lettre qui accuse réception 来函受到

-accusé, e *adj.* très fort 很强烈的

【例】Cet homme a des traits très accusés. 这个人有很强的特色。

achat [aʃa] *n.m.*

① action d'acheter (*contraire* : vente) 购买

【例】Il a fait achat d'un terrain (Il l'a acheté.). 他买下了一块地。

② chose achetée 购买物

【例】Montrez-moi vos achats. 请把您的购买的东西让我看一下。

acheter [aʃté] (j'achète, nous achetons, j'achèterai) *v.t.* prendre en payant (*contraire* : vendre) 买

【例】J'ai acheté un kilo de sucre et deux kilos de sel. 我买了一公斤糖和两公斤盐。

acheteur, -euse [aʃtœr, œz] *n.m. et f.* celui (celle) qui achète (*contraire* : vendeur, euse) 顾客, 购买者

【例】Notre épicier est aimable avec tous les acheteurs.

我们的杂货商对所有的顾客都很可亲。

achever [aʃve] (j'achève, nous achevons, j'achèverai) *v.t.*

① finir 结束

【例】Il achève ses vacances d'été. 他度完了他的暑假。

② tuer 杀死

【例】On a achevé le blessé (On l'a tué.). 人们结果了伤员 (即杀死了他)。

acide [asid]

adj. qui pique la langue quand on le met en bouche 酸的

【例】Ces fruits sont acides. 这些水果是酸的。

【谚】**Le renard ne peut pas manger des raisins et il dit qu'ils sont acides.**

吃不到葡萄酒说葡萄酸。

n.m. corps qui a cette action 酸 (酸性)

【例】Les acides attaquent les métaux. 酸侵蚀着金属。

acier [asjé] *n.m.* fer qui est devenu plus dur après certaines opérations 钢, 钢铁

【成】**Le fer trempé à cent fois en acier.** 百炼成钢。

acquérir [akerir] (j'acquiers, tu acquiers, nous acquérons, vous acquérez, ils acquièrent ; j'acquérais ; j'acquis ; j'acquerrai ; que j'acquière ; acquis) *v.t.* faire en sorte qu'on ait (par exemple en achetant) (通过购买) 得到, 取得

【例】Il a acquis un grand jardin, 他买到了一座大花园；

【例】Cet homme vous est acquis (Il fait tout ce qu'il peut pour vous servir, pour vous être utile.) 这个人完全为您效劳。

【谚】**Bien mal acquis ne profite jamais (On ne garde pas longtemps ce qu'on a volé.)**

不义之财难安享。

acte [akt] *n.m.*

① **action** 行动, 动作, 行为

【例】Il fait acte de présence. (il montre qu'il est présent, qu'il est là.)
他露面。(他在那里。)

② **acte de mariage de naissance** papier que la mairie donne pour faire connaître quand quelqu'un s'est marié (ou est né) 结婚证书 (或出生证)

③ **partie d'une pièce** [戏剧] 幕

【例】une pièce en cinq actes 一出五幕剧

acteur, actrice [aktœr, aktris] *n.m. et f.* personne qui joue dans un théâtre 男女演员

【例】Monsieur Mei Lanfang est un acteur de l'opéra de Pékin chinois connu du monde entier. 梅兰芳先生是位举世闻名的中国京剧演员。

actif, ive [aktif, iv] *adj.* qui fait quelque chose 积极的, 活跃的, 主动的, 有效的

【例】Cette dame est toujours active dans sa maison.

这位太太在她家中总是很活跃的 (是家庭主妇)。

【例】Ce médicament est actif. (Il produit un résultat sur le malade.)

这个药品是有效的。

- **armée active** (les soldats qui portent les armes en temps de paix) 常备军。

action [aksjɑ̃] *n.f.* le fait de faire quelque chose 行动, 动作

【例】Il est entré en action (Il a commencé à faire quelque chose.).

他已开始做这件事情了。

【例】Il a fait une mauvaise action. (Il a fait quelque chose de mal.) 他做了件坏事。

activité [aktivite] *n.f.*

① qualité d'une personne active 人的活动力, 能动性

【例】Il a montré beaucoup d'activité. 他表现出很大的活动力。

② le fait de travailler dans un métier ou dans un art 在职, 工作范围

【例】Il n'est plus en activité. (Il ne travaille plus.) 他不再工作了。

actualité [aktyalite] *n.f.*

① qualité de ce qui est actuel (de notre temps) 现实, 时事

【例】Ces histoires ne sont plus d'actualité. 这些故事不现实。

② (au pliel) film qui représente les événements actuels 新闻纪录片 (用复数)

- **cinéma d'actualités** cinéma où on représente surtout des actualités 新闻片电影院。

actuel, elle [aktyɛl] *adj.* qui est de notre temps 现时的, 当代的, 目前的

【例】Les habitants actuelles ne sont pas celles de nos parents.

现在的居民们可不是我们的亲属。

- **à l'heure actuelle** 目前 (副词短语)。

actuellement [aktyɛlmɑ̃] *adv.* maintenant, de notre temps 目前, 现时

【例】On voyage beaucoup actuellement. 现时去旅游的人有很多。

- **à l'heure actuelle (actuellement)** 目前, 现时

【例】A l'heure actuelle la situation internationale est tout très bonne.

目前国际形势一片大好。

adapter [adapte] *v.t.* changer un peu une chose pour qu'elle serve autrement 使接合, 使相适应

【例】Il faut adapter ses vêtements au pays où l'on est.

应该使衣服与当地人们的穿着相适应。

- **s'adapter** *v.pron.* devenir un peu différent pour vivre dans un pays (un milieu, un métier, etc.) 适应, 适和 (环境, 职业)